

平成29年3月17日

平成27年度青果物輸出特別支援事業（平成28年度実施）に係る  
海外販売促進活動報告書

農林水産省  
生産局長 殿

豊橋田原広域農業推進会議

平成27年度青果物輸出特別支援事業（平成28年度実施）に係る海外販売促進活動について、下記のとおり報告いたします

1. 取組名 豊橋田原産農産物販売プロモーション
2. 実施期間 平成29年3月3日（木）から3月6日（月）まで
3. 対象国 香港
4. 実施場所 YATA（サーティン店／チュンワン店）
5. 実施内容

販売価格：美、あまえぎみ38HKD アイコ25.8HKD

販売数量：74ケース／74kg

試食サンプル数量：22ケース／26kg

	美 1kg/3kg	オレンジ 1kg	グリーン 1kg	クレア赤 1kg	クレア黄 1kg	アイコ 1kg
販売数量	10	16	10	10	8	20
サンプル数量	2	4	4	4	4	4

6. 成果

- ・船の到着が遅れたことにより、一部のミニトマトに割れや軟化が見られた。
- ・グリーンは柔らかくはならないが、皮が厚いので好まれない。
- ・サーティン店ではとなりに安価な熊本産（29HKD 高糖度ではない）が陳列されていたため売れ行きが悪かった。
- ・サーティン店では試食品（美）に酸味があることから試食しない方がよいとのことであった。香港人は酸味がなく甘味が強いミニトマトがよいとのことであった。
- ・チュンワン店ではクレア（赤）を試食し、多くのお客様に購入いただけた。
- ・アイコとクレアが似ているので違いを説明する必要があると思う。その他にも、豊橋田原産のミニトマトは種類が豊富にあるため、食味等の違いを的確に説明する必要がある。

■サーティン店の様子



■チュンワン店の様子



# アイコトマト

aikotomato

aiko櫻桃蕃茄口味香甜，  
外形酷似李子，非常漂亮。

是櫻桃蕃茄中近年來最受歡迎的品種。  
果肉厚，肉酸，甜勁十足，且外形漂亮。

## Sweet, cute plum-shaped mini tomatoes

One of the most popular mini tomatoes today is Aiko tomato.  
The cute shaped tomatoes are fleshy and firm with low acidity.

### aiko櫻桃蕃茄備受歡迎之秘密

aiko櫻桃蕃茄近年來人氣頗高，種植的農戶越來越多，  
在市面上見到的機會也隨之增多。

酸酸搭配製作沙拉能增添果感。aiko有紅、黃果色，果實鮮脆。  
我們追求安全放心且美味的種植，每天為您的餐桌增添色彩。

### Secret of Aiko tomato's popularity

The popularity of Aiko tomatoes  
has been growing, and the number of  
producers is increasing.

They are not sour and can be used  
in salads or enjoyed like a fruit.

There are red and yellow Aiko tomatoes that add  
a nice touch to the dishes you serve.  
Producers work hard to deliver safe and delicious  
tomatoes that add color to your daily dining.



愛知  
AICHI



JAPAN

農業王國田原 Agricultural Kingdom Tahara

# あまえぎみ

amaegimi

多達10個品種，顏色豐富且含糖量高的櫻桃蕃茄

Amaegimi 櫻桃蕃茄共有10個品種，含糖量高達7度以上(目標標準)，甘甜可口。每個品  
種有不同的顏色和口感，在品味甘甜的同時賞心悅目。平時不愛吃蕃茄的人也可生食。

## Ten varieties of very sweet and colorful mini tomatoes

There is a total of 10 varieties of Amaegimi mini tomatoes.

They are very sweet, exceeding sugar content of 7degree (targeted standard).

Each Amaegimi variety is different in color and texture. Enjoy them with your  
eyes and taste buds. Even those who are not very fond of tomatoes enjoy them.



含糖量	4	5	6	7	8	9	amaegimi
Sugar content	Regular						

### Amaegimi 美味之秘密

Amaegimi 在種植過程中有效運用環境控制系統，  
調整溫度、濕度、水分及CO2濃度等至最佳狀態。  
創造出蕃茄最理想的環境，培育出蕃茄原本的甘甜。

### Secret of the great taste of Amaegimi

Amaegimi is grown under an environment control system  
which temperature, humidity,  
water and CO2 concentration are adjusted to perfect  
condition for growing Amaegimi.

Such an environment brings out  
the natural sweetness of the tomatoes.



愛知  
AICHI



JAPAN

農業王國豊橋 Agricultural Kingdom Toyohashi